



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între Comunitatea Europeană pentru Energie Atomică (EURATOM) și Statele care nu sunt membre în Uniunea Europeană privind participarea acestora din urmă la reglementarea schimbului de informații în timp util în cazul unei urgențe radiologice (ECURIE), semnat la Bruxelles la 29 ianuarie 2003 și semnat la București la 25 octombrie 2004

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului între Comunitatea Europeană pentru Energie Atomică (EURATOM) și Statele care nu sunt membre în Uniunea Europeană privind participarea acestora din urmă la reglementarea schimbului de informații în timp util în cazul unei urgențe radiologice (ECURIE), semnat la Bruxelles la 29 ianuarie 2003 și semnat la București la 25 octombrie 2004, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.65 din 6.04.2005,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prezentul proiect de lege are ca obiect **ratificarea** Acordului care a fost semnat la Bruxelles la 29 ianuarie 2003 și la București la 25 octombrie 2004, între România și Comunitatea Europeană pentru Energie Atomică (EURATOM) privind participarea statelor care nu sunt membre în Uniunea Europeană, la reglementarea schimbului de informații în timp util în cazul unei urgențe radiologice (ECURIE). Propunerea de ratificare s-a făcut în conformitate cu art.16 alin.(1) din Acord, în care se prevede că documentul este deschis ratificării de către România, ca urmare a semnării lui.

Constituind un tratat la **nivel de stat**, Acordul urmează ca, potrivit prevederilor art.19 alin.(1) lit.a) din Legea nr.590/2003 privind tratatele, să fie supus Parlamentului spre ratificare prin lege.

Prin obiectul său, proiectul de act normativ face parte din categoria legilor ordinare, iar potrivit art.75 Constituție, prima Cameră sesizată cu dezbateră și adoptarea lui este Camera Deputaților.

2. La textul Acordului, semnalăm următoarele:

a) Din cauză că Acordul se prezintă ca un text compozit, există o anumită incertitudine cât privește faptul dacă este vorba de o **ratificare** sau de o **aderare**.

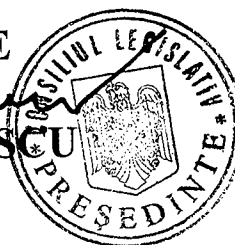
b) În considerarea titlului în limba engleză al Acordului care apare în deplinele puteri eliberate de Ministerul Afacerilor Externe, apreciem necesar să se corecteze titlul Acordului în sensul că acesta s-a convenit între Comunitatea Europeană și statele care nu sunt membre ale **Uniunii Europene** și nu în Uniunea Europeană. Ca urmare, propunem ca atât în titlul proiectului de lege, cât și în articolul 1, să fie înlocuită expresia „în Uniunea Europeană” prin expresia „ale Uniunii Europene”, precum și eliminarea celui de-al doilea cuvânt „semnat”, din partea finală a textelor, ca fiind superfluu.

c) La **art.10**, între alin.1 și alin.3 - 5 există o neconcordanță determinată, probabil, din cauza termenilor folosiți la traducere. În lipsa textului în limba în care a fost întocmit, nu putem verifica dacă este vorba despre o inadvertență care vizează un aspect de fond sau de simplă traducere. Deși în alin.1 se prevede că Acordul este „**deschis ratificării**”, în alin.3-5, se face referire la „aderare”, care are, desigur un alt înțeles.

d) Propunem eliminarea din proiect a formulei de atestare a constituționalității adoptării legii, în raport de prevederile art.44 din Legea nr.24/2000, republicată, consemnarea acesteia revenind succesiv fiecărei Camere și, respectiv, Parlamentului, în funcție de modul în care s-a desfășurat procesul decizional în adoptarea prezentului proiect de lege.

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU



București

Nr.324/7.04.2005